

ROSSINI

Petite Messe solennelle

Edited by / Herausgegeben von
Patricia B. Brauner and / und Philipp Gossett

Urtext

Score / Partitur



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 10 501

ENSEMBLE / BESETZUNG

Soli: Soprano, Contralto, Tenore, Basso

Coro: Soprano, Contralto, Tenore, Basso

2 Pianos, Harmonium

In addition to the present full score, the vocal score (BA 10 501a) and the complete performance material (BA 10 501) are also available.

Neben dieser Partitur sind der Klavierauszug (BA 10 501a) sowie das komplette Aufführungsmaterial (BA 10 501) erhältlich.

Supplementary edition to: Works of / Opere di Gioachino Rossini, published with the collaboration of the Center for Italian Opera Studies, The University of Chicago. General editor Philip Gossett.
Vol. 3 *Petite Messe solennelle*, edited by Patricia B. Brauner and Philip Gossett.

Ergänzende Ausgabe zu: Works of / Opere di Gioachino Rossini, in Verbindung mit dem Center for Italian Opera Studies, The University of Chicago. Herausgegeben von Philip Gossett.
Band 3 *Petite Messe solennelle*, vorgelegt von Patricia B. Brauner und Philip Gossett.

INHALT / CONTENTS

Preface	IV
Vorwort	VIII
Petite Messe solennelle	
<i>Kyrie</i>	
Kyrie eleison	3
Christe eleison	10
Kyrie eleison	12
<i>Gloria</i>	
Gloria in excelsis Deo	22
(Terzettino)	29
(Solo)	34
(Duetto)	41
(Solo)	53
Cum Sancto Spiritu	62
<i>Credo</i>	
Credo in unum Deo	90
Crucifixus	106
Et resurrexit	109
Et vitam venturi saeculi	127
<i>Prélude Religieux pendant l'Offertoire</i>	156
<i>Sanctus</i>	
Ritournelle pour le Sanctus	161
Sanctus	161
<i>O salutaris hostia</i> ¹	168
<i>Agnus Dei</i>	173
Appendix I / Anhang I	
"Et incarnatus est" by / von Louis Niedermeyer	191
Appendix II / Anhang II	
<i>O Salutaris, de Campagne</i>	195

1 This piece was added after the performance of 1865. / Dieser Satz wurde nach der Aufführung 1865 hinzugefügt.

PREFACE

I. HISTORICAL BACKGROUND

Rossini composed the *Petite Messe solennelle* in 1863, during his summer sojourn in his villa at Passy, in the suburbs of Paris, dedicating it to the Countess Louise Pillet-Will. Hardly less sensational than word that Rossini was again composing a major piece was excitement about the new *hôtel* for the Pillet-Will at 12, rue Moncey, whose construction was completed in 1863. Count Alexis and his wife were intimate friends of Rossini from early in his final stay in Paris, where he had arrived from Florence toward the end of May 1855. The Count guaranteed that Rossini could have the finest performers. The soprano and contralto soloists were two of the composer's favorites, Carlotta and Barbara Marchisio. They were joined by the tenor Italo Gardoni and the bass Louis Agniesz (Luigi Agnesi). The chorus consisted of fifteen conservatory students in addition to the four soloists, so despite Rossini's instructions (see below) nineteen singers were involved in the premiere. The ensemble, conducted by Jules Cohen, included Georges Mathias as the principal pianist and Andrea Peruzzi on second piano, with Albert Lavignac playing the "Harmonicorde-Debain."

The dress rehearsal on Sunday, 13 March 1864, and the performance on 14 March were by invitation only. Rossini himself sent invitations for the rehearsal, which took place at 1:30 in the afternoon. "Yesterday, Sunday," wrote *La presse* on 15 March, "took place before a distinguished gathering, the dress rehearsal of the new work by Rossini, the Mass about which so much has been said over the last few months." The instrumentation was thought to be provisional, and orchestration would follow. Rossini, who was present for the dress rehearsal, did not attend the premiere.

The *Petite Messe solennelle* was performed in concert, not as music for a sacred ceremony. This is clear from the printed program, as well as from reports of enthusiastic applause and encores of three movements. Yet it was a sacred composition, and a review in *Le ménestrel* conveyed the sense that the performance constituted a religious event, though not a liturgical one:

"Everyone could see, with that spontaneous admiration great and beautiful things garner, that this *Petite Messe solennelle* entered the world well-armed under the sign of a Catholic Minerva, given life by the powerful and creative breath of the God of the Christians."

Did the reviewer know Rossini's own attitude toward the piece, as expressed in his postscript?

"Gracious Lord, = Here it is finished this poor little Mass. Have I written Sacred Music or rather Damned Music? I was born for comic opera, you know it well. Not much science a little heart, that's everything. Be blessed then, and grant me Paradise."

This was one of two communications with God that Rossini entered on his manuscript: the other reads:

"*Petite Messe solennelle* for four parts with the accompaniment of 2 pianos and harmonium. Composed during my holiday in Passy. Twelve singers of three sexes Men, Women, and Castrati will be sufficient to perform it, eight for the choruses, four for the solos, a total of twelve Cherubims. Gracious Lord, pardon me the following comparison. There are also twelve Apostles in the celebrated morsel painted in fresco by Leonardo, called The Last Supper. Who would believe it? Among your Disciples there are those who sing out of tune!! Lord, rest assured: I affirm that there will be no Judas at my Supper and that mine will sing in tune and with love your Praises and this little Composition which is, alas, the last mortal sin of my old age. G. Rossini. Passy. 1863."

One of the most startling facts about the *Petite Messe solennelle*, one not noticed by the many reviewers of the two performances, was discovered by the American organist Kurt Lueders, who, during research on the music of French church composers in the mid-nineteenth century, found that the *Christe eleison* of Rossini's *Petite Messe solennelle* was borrowed with no acknowledgment from the "Et incarnatus" section of a *Messe solennelle* by Rossini's friend, the French composer Louis Niedermeyer, first performed at the Santa Cecilia celebration of November 1849 (see Appendix I).

The following year, Rossini's Mass was offered to much the same audience. Again, a dress rehearsal was held on a Sunday afternoon in Rossini's presence, with the formal performance (which he did not attend) following the next evening, Monday, 24 April 1865. The vocal soloists, instrumentalists, and conductor were identical to those who performed in 1864. Rossini reported on the second performance in a letter of 10 June 1865 to Francesco Florimo:

"I am pleased to call to your attention that about a month ago a Mass of mine was performed for the second time in the home of my friend Count Pillet-Will. Would you believe it? Parisian wise men with this work have classified me among their *learned* and *classicists*. Rossini *learned!* Ros-

VORWORT

I. HISTORISCHER HINTERGRUND

Rossini komponierte die *Petite Messe solennelle* 1863 während seines Sommeraufenthaltes in seiner Villa in Passy, einem Vorort von Paris, und widmete sie der Gräfin Louise Pillet-Will. Nicht weniger sensationell als die Nachricht, dass Rossini erneut ein großes Werk komponiere, war die Aufregung über das neue *Hôtel* der Pillet-Will in Nummer 12, rue Moncey, das 1863 fertiggestellt wurde. Graf Alexis und seine Frau gehörten früh zu den engen Freunden des Komponisten während Rossinis letztem Aufenthalt in Paris, wo er, aus Florenz kommend, Ende Mai 1855 angekommen war. Der Graf garantierte Rossini, dass ihm die besten Darsteller zur Verfügung stehen würden. Die Sopranistin und Altistin waren zwei der Lieblinge des Komponisten, Carlotta und Barbara Marchisio. Zu ihnen gesellten sich der Tenor Italo Gardoni und der Bass Louis Agniesz (Luigi Agnesi). Der Chor bestand aus fünfzehn Schülern des Konservatoriums und den vier Solisten. Somit waren entgegen Rossinis Anweisungen (siehe unten) neunzehn Sänger an der Premiere beteiligt. Das Ensemble, unter der Leitung von Jules Cohen, bestand außerdem aus Georges Mathias als erstem Pianisten, Andrea Peruzzi am zweiten Klavier und Albert Lavignac am „Harmonicorde-Debain“.

Die Generalprobe am Sonntag, den 13. März 1864, und die Vorstellung am 14. März waren nur für geladene Gäste. Rossini selbst verschickte Einladungen für die Probe, die um 13.30 Uhr stattfand. „Gestern, am Sonntag“, schrieb *La presse* am 15. März, „fand vor einem ausgewählten Publikum die Generalprobe für Rossinis neues Werk, die Messe, über die in den letzten Monaten so viel erzählt wurde, statt.“ Die Instrumentierung war provisorisch und die Orchestrierung sollte folgen. Rossini, der zur Generalprobe anwesend war, nahm nicht an der Premiere teil.

Die *Petite Messe solennelle* wurde konzertant aufgeführt, nicht als Musik im Rahmen eines Gottesdienstes. Dies geht sowohl aus dem gedruckten Programmheft als auch aus Berichten über einen enthusiastischen Beifall und die Wiederholung von drei Sätzen hervor. Dennoch handelt es sich um eine geistliche Komposition, und eine Kritik in *Le ménestrel* beinhaltete sinngemäß, dass die Vorstellung einem religiösen Anlass gleichkam, jedoch ohne Liturgie:

„Jeder konnte, mit der spontanen Bewunderung, die große und wunderschöne Dinge hervorrufen, sehen, dass diese *Petite Messe solennelle* die Welt gut gerüstet unter dem Zeichen der katholischen Minerva betrat und vom mächtigen und schöpferischen Atem des Gottes der Christen Leben eingehaucht bekommen hat.“

Kannte der Kritiker Rossinis eigenen Standpunkt zu dem Werk, wie es in seinem Nachwort geschrieben steht?

„Lieber Gott – voilà, nun ist diese arme kleine Messe beendet. Ist es wirklich heilige Musik, die ich gemacht habe oder ist es vermaledeite Musik? Ich wurde für die Opera buffa geboren, das weißt Du wohl! Wenig Wissen, ein bisschen Herz, das ist alles. Sei also gepriesen und gewähre mir das Paradies.“

Dies war eine von zwei Unterhaltungen mit Gott, die Rossini in sein Manuskript schrieb: Die zweite lautet:

„*Petite Messe solennelle* für vier Sänger mit Begleitung von 2 Klavieren und Harmonium. Komponiert während meines Urlaubs in Passy. 12 Sänger von drei Geschlechtern – Männer, Frauen und Kastraten werden genug sein für ihre Aufführung, d. h. acht für den Chor, vier für die Soli, insgesamt also 12 Cherubine. Lieber, Gott, verzeih mir die folgende Gedankenverbindung: 12 an der Zahl sind auch die Apostel in der berühmten Freßszene gemalt im Fresco von Leonardo, welches man Das letzte Abendmahl nennt; wer würde es glauben! Es gibt unter Deinen Jüngern solche, die falsche Töne anschlagen!! Lieber Gott beruhige Dich, ich behaupte, daß kein Judas bei meinem Mahle sein wird, und daß die Meinen richtig und mit Liebe Dein Lob singen werden und diese kleine Komposition somit die letzte sterbliche Sünde meines Alters ist. G. Rossini. Passy. 1863“

Eine der erstaunlichsten Tatsachen in Bezug auf die *Petite Messe solennelle*, eine, die viele Kritiker der zwei Vorstellungen nicht registrierten, wurde von dem amerikanischen Organisten Kurt Lueders entdeckt. Er fand während seiner Forschung über die Musik französischer Kirchenkomponisten Mitte des 19. Jahrhunderts heraus, dass das „Christe eleison“ aus Rossinis *Petite Messe solennelle* ohne eine Anmerkung dem „Et incarnatus“-Teil einer *Messe solennelle* von Rossinis Freund, dem französischen Komponisten Louis Niedermeyer, entnommen wurde. Niedermeyers Messe ist anlässlich der Feierlichkeiten zum Cäcilienfest im November 1849 uraufgeführt worden (siehe Appendix I).

Im folgenden Jahr wurde Rossinis Messe einem ähnlichen Publikum präsentiert. Wieder fand an einem Sonntagnachmittag eine Generalprobe in Rossinis An-